



## **Bruks- och installationsanvisning**

**Husqvarna Köksfläkt MISTRAL 60cm / 90cm** (S)

**QC 645 I / QC 945 I**

## **Bruks- og installasjonsanvisning**

**Husqvarna Kjøkkenvifte MISTRAL 60cm / 90cm** (N)

**QC 645 I / QC 945 I**

## **Brugs- og installationsvejledning**

**Husqvarna Emhætte MISTRAL 60cm / 90cm** (DK)

**QC 645 I / QC 945 I**



Husqvarna Svenska Försäljnings AB  
56183 HUSKVARNA, tel. 036-14 60 00

Husqvarna A/S, Lundtoftevej 160, 2800 LYNGBY, tel. 42 88 70 77

Husqvarna Elektro A/S, Postbox 321, 1701 SARPSBORG, tel. 09-14 41 11



## BESKRIVNING AV FLÄKTEN

1. Hastighetsreglage
2. Strömbrytare för belysning
3. Utdragbar underdel
4. Fettfilter
5. Belysning

## FUNKTIONER

Två system är möjliga

- Utblås via trumsats och evakueringskanal (skall utföras i enlighet med Boverkets normer)
- Återcirkulation genom kolfilter (extra tillbehör)

## EVAKUERINGSSYSTEM

Luften dras genom fettfiltret och blåses sedan via trumsats och imkanal ut i det fria. På fläkthusets ovansida är utblåset placerat. I öppningen placeras den bifogade spjällstosen, som vrids fast med bajonettfatning och säkras med en skruv.

Trumsatsen (extra tillbehör) träs på och dras så rakt som möjligt upp till imkanalen, där den fästs med en plåtstos, som följer trumsatsen. Observera att utblåsningsluften inte får ledas in i rökkanal, som används för avledning av rökgaser från bruksföremål, som matas med annat slag av energi än elenergi, som t ex oljepanna eller vedspis.

## KOLFILTERFUNKTION

Luften dras igenom fettfiltret, där fettet fångas upp, går igenom kolfiltret (extra tillbehör), som tar hand om oset, varefter den renade luften blåses ut i köket igen.

Kolfiltermontering: Tag bort fettfiltren, placera kolfiltret i den förmonterade ramen framför de dubbla fläktarna, tryck in hakarna "D" och snäpp fast det (fig 3)

## INSTALLATION

Fläkten skall monteras i ett väggskåp. Minimum höjd ovanför elektrisk spis eller håll är 47 cm. Minimum höjd ovanför gasspis eller gashåll är 65 cm.

## MONTERING UNDER VÄGGSKÅP

Fläkten skall hängas uppskjuten i väggskåpet. Såga upp ett rektangulärt hål 195 x 562 mm (60-skåpets innerbredd) eller 195 x 862 mm (90-skåpets innerbredd) i väggskåpets undersidas bakkant. Skall skåpets bakvägg finnas kvar räknas djupmätten (195 mm) från denna. Använd den bifogade mallen och borra med ett Ø 6 mm borr ett 5 mm djupt hål i varje insida. Borra också enligt samma mall 2 st Ø 2 mm hål i varje skåpinner sida för upphängnings-skruvorna.

Skjut upp fläkten i väggskåpet och skruva fast den i de förborrade 2 mm-hålen med bifogad skruv "F" (fig. 2) 4.5 x 16 mm.

## JUSTERING AV UNDERDEL

Den utdragbara underdelen kan fixeras i djupled så att den stoppar innan den är helt inskjuten. Minsta totaldjup inkl frontpanel är 295 mm (utan frontpanel 275 mm). Detta mått kan steglöst öka till 355 (resp 335 mm) (fig 4).

## ELANSLUTNING 220-230 V 6 A

Fläkten är försedd med sladd och jordad stickpropp. Lämplig plats för jordat uttag är inuti skåpet, i bakväggens högra eller vänstra del, 45 cm ovanför väggskåpets underkant.

## ANVÄNDNING

Ventilera på rätt sätt  
För att fläkten skall fungera oklanderligt måste köksfönstren hållas stängda när fläkten är igång. Annars erhålles inget undertryck i köket. Däremot bör ett fönster i ett angränsande rum vara öppet då fläkten användes

## FORBEHOLD

Garantien omfatter ikke fejl og skader, som skyldes andre årsager end fabriktions-og materialefejl. Det er en forudsætning for garantien, at reparation ikke er forsøgt udført af andre end Elring Service, der er autoriseret serviceorgan. Garantien dækker ikke uberettiget tilkald af service.

## TEKNISKE DATA

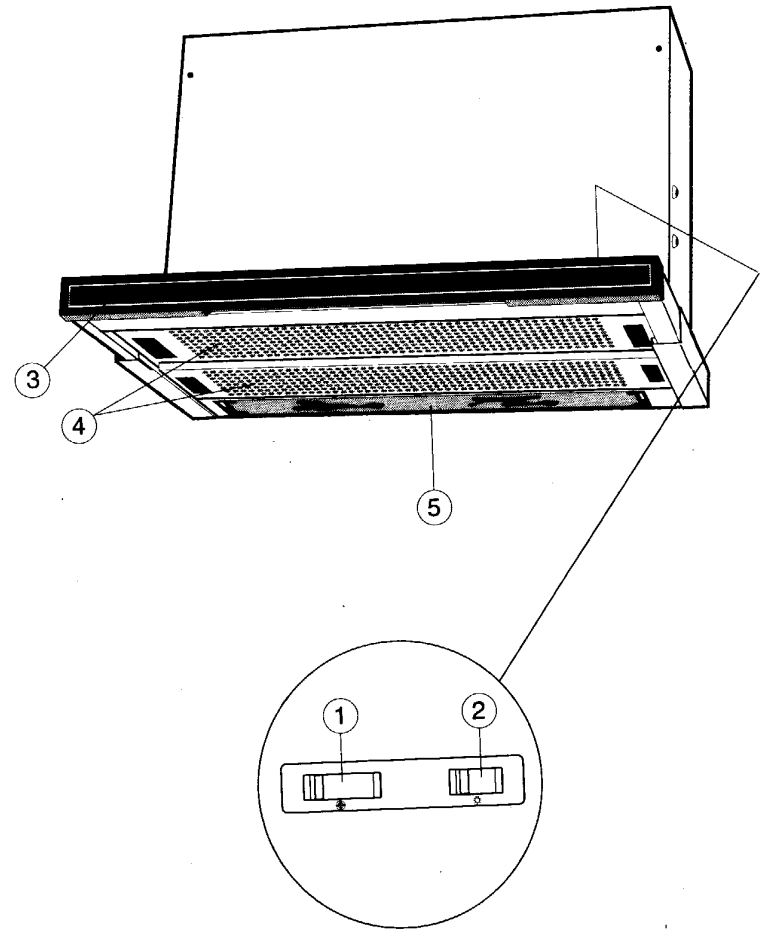
Model	Mistral 60	Mistral 90
Teknisk betegnelse	QC 645 I	QC 945 I
Kapacitet	Intensiv: 600 m³/time	600 m³/time
	Normal styrke: 380 m³/time	380 m³/time
	Lav styrke: 200 m³/time	200 m³/time
Ydremål	Højde (front): 40 mm	40 mm
	Bredde (front): 600 mm	900 mm
	Dybde (front): 295 - 355 mm	295 - 355 mm
Spænding	230 V	230 V
Totaleffekt	260 W	260 W

## SERVICE OG RESERVEDELE

Service og eventuelle reparationer skal udføres af Elring Service en serviceorganisation, som er godkendt af leverandøren. Der må kun benyttes reservedele, som leveres af oven-nævnte. Se garantibestemmelserne.

Service og reservedele fås hos Elring Service.

Service og reservedele fås hos Elring Service (se telefonnummeret under dette navn i Fagbogen under "Husholdningsapparater II") eller hos forhandleren. På typeskiltet, på komfurets højre side, findes forskellige data om komfuret. Skriv disse oplysninger op her nedenfor, så de er lette at finde, hvis der bliver brug for service.	Bornholm Baggårdsvej 3 3790 Hasle	3700 - 3799	53 96 46 58
	Vest-/Sydsjælland Ågade 2 4700 Næstved	4100 - 4999	55 77 15 88
Mod..... Prod.nr..... Ser.nr.....	Fyn Middelfartvej 129 5200 Odense V.	5000 - 5999	66 16 98 98
<b>Elring's landsdækkende service</b>			
Service centre	Betjener postnumre	Telefon nr.	
København Helgeshøj Allé 28 2630 Tåstrup	1000-2799	42 52 11 22	
Nordsjælland Lundtoftegårdsvej 99 2800 Lyngby	2800 - 3699 3800 - 4099	42 88 15 88	
			Syddjylland Smedegade 9 6000 Kolding
			6900 - 6999 7400 - 7699 7800 - 7899 8000 - 8999
			Midtjylland Ny Banegårdsgade 45 8000 Århus C.
			86 19 16 55
			Nordjylland Troensevej 9 9220 Aalborg Ø
			7700 - 7799 7900 - 7999 9000 - 9999
			98 15 74 22



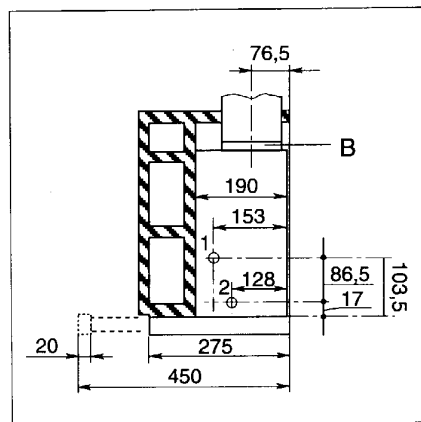


Fig. 1

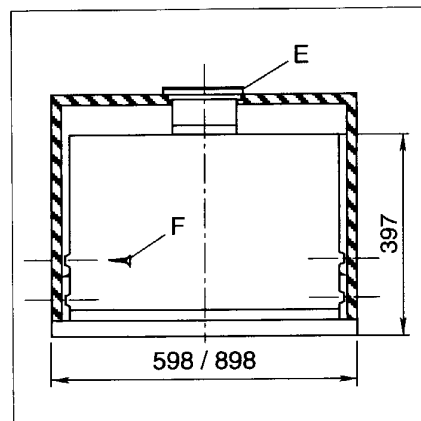


Fig. 2

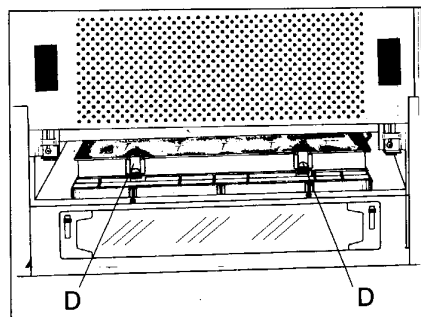


Fig. 3

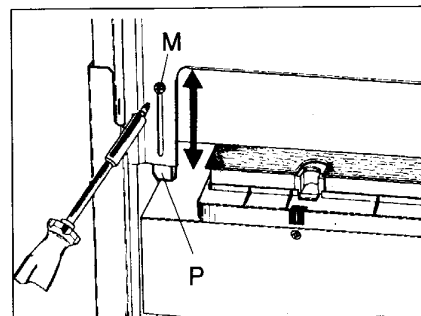


Fig. 4

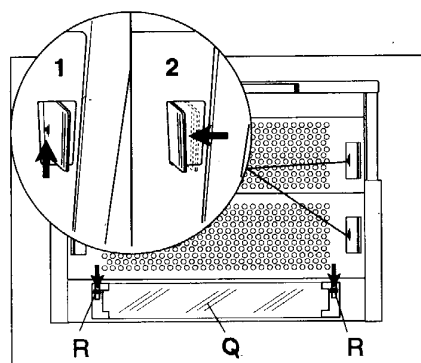


Fig. 5

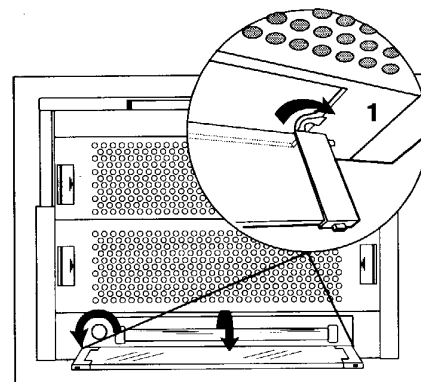


Fig. 6

## BELYSNING

Belysningen består af 1 stk PL-rør på 14-16 W. Strømafbryderen findes på udræksdelens overkant. Lyset slukkes når udræksdelen skubbes helt ind.

## OBSERVER

- Anvendes emhætten samtidigt med f.eks. et åbent ildsted, som tager luften indefra huset, kan det forårsage "bagsug" og dermed røg i køkkenet. I disse tilfælde bør et vindue åbnes således, at der kommer tilstrækkeligt med luft i lokalet.
- Flampering må ikke ske direkte under emhætten. Dette kan forårsage brand.

## RENGØRING

OBS! Afbryd altid strømmen til emhætten ved at slukke på stikkontakten, før rengøringen.

## UDTAGNING AF FEDTFILTER

Skyd holderne "L" på venstre og højre side indad, og sænk filterkassen ned. Hele filterkassen kan aftages ved at trække højrekanten fremad og hægte den af (fig. 9).

## FEDTFILTER

Rengøring bør ske hver eller hveranden måned afhængig af brug. Fedtfilteret består af aluminiumstråde som opfanger fedtpartiklerne. Filteret tages bort ved at løse de rektangulære plaststykker. Fedtfilteret kan vaskes i opvaskemaskinen. Lad filteret tørre inden det sættes på plads.

## KULFILTER

Kulfilteret kan ikke rengøres, men skal udskiftes når det ikke længere opfanger osten. Kulfilterets levetid afhænger af anvendelsen, men kan anvendes i ca. 6-12 måneder. Udtagning: Tryk holderen "D" ind og træk filteret ud.

## Rengøring af blæsehjul og blæsehus.

1. Afmonter fedtfilter
2. Hold motorakslens skrue fast med en skiftenøgle eller tang. Vrid blæsehjulet ca. en omgang med uret. Fjern skiftnøglen eller tangen og træk blæsehjulet af akslen.
3. Gør ligesådan med det andet blæserhjul.
4. Blæsehuset er nu nemt at rengøre.
5. Montering af blæsehjulet sker i omvendt rækkefølge.

## OBSERVER

Hvis ikke emhætten med jævne mellemrum gøres ren, øges fedtmængden i fedtfilteret, hvilket kan give risiko for, at fedt drypper ned på en varm plade og forårsager brand.

## RENGØRING AF EMHÆTTENS YDERSIDER

Anvend en fugtig klud med lidt mild rengøringsmiddel.

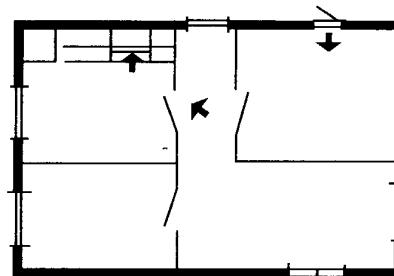
## HVIS EMHÆTTEN IKKE FUNGERER

Kontroller nedenstående inden det tilkaldes service:

- \* Er der sprunget en sikring i boligens el-tavle
- \* Er stikproppen isat.

## GARANTI

1 års garanti fra den dokumenterede dato for køb hos deres forhandler. Gem købsnotaen. Garantien dækker fabrikations- og materialefejl, der måtte opstå ved normalt brug i privat husholdning i Danmark. Garantien omfatter materiale, nødvendige transportomkostninger og arbejdsløn. For Grønland og Færøerne gælder særlige regler.



## HASTIGHETSREGLERING

Flåkten är försedd med 2 st fläktnotorer, som regleras steglöst med reglage på utdragbara delens ovkant. Kapaciteten är 200-380 m<sup>3</sup> + intensivläge 600 m<sup>3</sup>/tim. Med underdelen helt inskjuten stängs motoren av.

## BELYSNING

Belysningen består av 1 st lysrör 14-16 W. Strömbrytaren finns på utdragbara delens ovkant. Även belysningen slöcknar när underdelen är helt inskjuten.

## ATT OBSERVERA

- Används flåkten samtidigt som t.ex. en öppen eldstad, vilken tar luften inifrån huset, kan detta orsaka baksug och rök i rummet. Åtgärden i så fall är att öppna ett fönster så att tillräckligt med luft kommer in.
- Flampering får inte ske under flåkten. Det kan orsaka brand. Tänk också på att stekfett tar eld om det blir överhettat. Lämna aldrig stekpannan på spisen utan uppsyn.

## RENGÖRING

OBS! Gör alltid flåkten strömlös genom att dra ur stikkontakten eller skruva loss säkningen (proppen) innan rengöring sker.

**Varning:** Om inte rengöring sker enligt nedan, finns risk för att fett kan droppa ner på spishällen och orsaka brand.

## FEDTFILTER

Rengöring bör ske varell varannan månad beroende på användning.

Fettfiltren (2 st) består av aluminiumtrådar, där fettet fångas upp.

Fettfiltren tas bort genom att trycka in de rektangulära plaststyckena på fettfiltrens kortsidor, varvid upphängningshakarna släpper och filtren kan tas loss (fig. 5).

Filtren kan diskas antingen för hand eller i diskmaskin.

Låt filtren torka innan de sätts tillbaka.

## KOLFILTER

Kolfiltret kan inte rengöras utan skall bytas när det är förbrukat. Livslängd beror på användning men kan räknas till 6-12 månader.

Losstagning: Tryck in stoppet D och lyft loss filtret (fig. 3).

## RENGÖRING AV FLÄKTHJUL OCH FLÄKTHUS

1. Avlägsna fettfiltren
2. Håll fast motoraxelns mutter med skiftnyckel eller tang. Vrid fläkthjulet ca ett varv medurs. Tag bort skiftnyckel eller tang och drag av fläkthjulet från axeln.
3. Gör likadant med andra fläkthjulet.
4. Fläkthuset är nu åtkomligt för rengöring.
5. Montering av fläkthjulen sker i omvänd ordning.

## UTSIDA

Flåktens utsida görs ren med fuktig tvättduk och mildt rengöringsmedel.

### OM FLÄKTEN INTE FUNGERAR

Kontrollera nedanstående punkter innan serviceman tillkallas.

- \* Är säkringen i elcentralen hel ?
- \* Är stickproppen isatt?

### SERVICE OCH RESERVDELAR

kan erhållas från återförsäljaren eller AB Elektroservice (se "Hushållsmaskiner" i telefonkatalogens Gula sidor). Uppge då produktnummer och modellbeteckning, som finns på dataskylten. Skriv upp dem här, så finns de till hands när du behöver dem:

Modell .....  
Produktnummer .....  
Inköpsdatum .....

Kom ihåg att spara kvittot.

Ta bort fettfiltret så hittar du dataskylten.

### TEKNISKA DATA

Modell		Mistral 60	Mistral 90
Teknisk benämning		QC 645 I	QC 945 I
Luftflöde	intensiv	600 m <sup>3</sup> /h	600 m <sup>3</sup> /h
	normal hög	380 m <sup>3</sup> /h	380 m <sup>3</sup> /h
	normal låg	200 m <sup>3</sup> /h	200 m <sup>3</sup> /h
Ytermått	höjd (front)	40 mm	40 mm
	bredd (front)	600 mm	900 mm
	djup (front)	295-355 mm	295-355 mm
Spänning		230 V	230 V
Totalt inkopplad effekt		260 W	260 W

### SERVICEÅTAGANDE

I Sverige gäller av EHL antagna bestämmelser och serviceåtaganden. Se "EHL Köpdokument", som du får av säljaren.



### BESKRIVELSE AF EMHÆTTEN

1. Hastighedsregulering.
2. Afbryder for lys.
3. Udtrækbar underdel
4. Fedtfilter
5. Belysning

### FUNKTION

To svstemer kan anvendes

- Direkte udsugning via aftræksslange.
- Recirkulation via kulfilter. (kan købes som ekstra tilbehør)

### DIREKTE UDSUGNING

Luften trækkes igennem fedtfilteret og blæses derefter via aftræksslangen ud i det fri.

På motorkassen overside er aftrækshullet placeret. I åbningen placeres det medfølgende luftspjæld, som vrides fast med bajonettfatning og sikres derefter med en skrue.

### RECIRKULATION

Kulfilteret (ekstra tilbehør) monteres således: Fjern fedtfilteret og monter fedtfilteret i den formonterede ramme. Tryk ind holderne "D". (fig. 3)

### INSTALLATION

Emhætten skal monteres i et overskab. Minimums højden over el-komfur eller indbygningskogeplade er 47 cm. Højden over gasblus skal være 65 cm.

### MONTERING UNDER OVERSKAB

Emhætten skal hænges opskruet i et overskab. Sav et rektangulært hul på 195 x 562 mm (195 x 862 mm f. Mistral 90) i bagkanten af overskabet. Skal skabets

bagkant bibeholdes regnes dybdemålet fra denne (195 mm). Anvend den medfølgende skabelon og et Ø 6 mm og 5 mm dybt hul i hver side. Bor derefter 2 stk Ø 2 mm huller i skabets indersider til ophængings skrue. Placere derefter emhætten i skabet og skru den fast i de forborede 2 mm huller med de medfølgende skruer "F" (fig. 2) 4,5 x 16.

### JUSTERING AF UNDERDEL

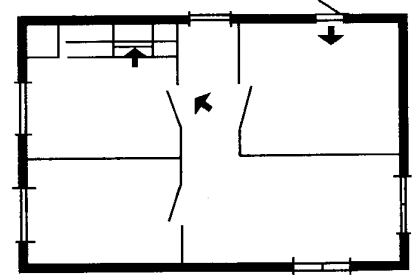
Den udtrækbare underdel kan justeres i dybden, så den stopper inden den er helt indskudt. Mindste totaldybde incl. frontpanel er 295 mm (uden frontpanel 275 mm). Dette mål kan øges til 355 eller 335 mm (fig. 4).

### EL-TILSLUTNING

Emhætten er forsynet med ledning og et 3-benet stik. Tilsluttes almindeligt 230 V stikkontakt.

### ANVENING

Ventiler på den rigtige måde:



For at emhætten skal fungere optimalt, skal køkkenvinduer holdes lukket når emhætten er igang. Ellers bibeholdes der ikke undertryk i køkkenet. Derimod bør et vindue i et tilstødende lokale være åbent når emhætten er igang.

### HASTIGHEDSREGULERING

Emhætten er forsynet med 2 motorer, som reguleres trinløst ved udtræk. Kapaciteten er 200-380 m<sup>3</sup> pr. time + intensivsugning på 600 m<sup>3</sup> pr. time.

## TEKNISKE DATA

Modell		Mistral 60	Mistral 90
Teknisk-betegnelse		QC 645 I	QC 945 I
Viftekapasitet	intensiv	600m³/t	600m³/t
	normalt høy	380m³/t	380m³/t
	normalt lav	200m³/t	200m³/t
Ytre mål	høyde (front)	40 mm	40 mm
	bredde (front)	600 mm	900 mm
	dybde (front)	295-355 mm	295-355 mm
Spennning		230 V	230 V
Total effekt		260 W	260 W



## BESKRIVELSE AV VIFTEN

1. Hastighetskontroll
2. Lysbryter
3. Uttrekkbar underdel
4. Fettfilter
5. Belysning

## DRIFT

Det finnes to mulige systemer:

- Utlufting via kanalsett
- Omlufting ved hjelp av kullfilter (tilleggsutstyr)

## UTLUFTINGSSYSTEM

Luften suges ut gjennom fettfilteret og blåses deretter gjennom kanalsettet og ut i det fri. Utlufting på viftehusets overside. Den vedlagte klaffventilen plasseres i åpningen, vris fast med en bajonettkopling og sikres med en skruer.

Kanalen settes på og trekkes så rett som mulig opp til luftekanalen, der den festes med et metallrørstykke som følger med kanalsettet.

Avtrekksluften må ikke ledes inn i røykkanal (pipe) som brukes til avledning av avtrekksgasser fra kilder som bruker annen energi enn elektrisitet, f.eks. oljekamin eller vedovn.

## KULLFILTERDRIFT

Luften suges inn gjennom fettfilteret som samler opp fett. Deretter går den gjennom kullfilteret (tilleggsutstyr) som tar seg av stekeosen, og til slutt blåses den rensede luften ut i kjøkkenet igjen.

Montering av kullfilter: Ta bort fettfilteret. Plassér kullfilteret i den ferdigmonterte rammen, foran de doble viftene. Press inn hakene "D" og trykk inn filteret til det klikker på plass (Fig. 3).

## INSTALLERING

Viften må monteres i et veggskap. Høyde over elektrisk komfyr eller topp må være minst 47 cm. Høyde over gasskomfyr eller gasstopp må være minst 65 cm.

## MONTERING UNDER VEGGSKAP

Viften skal henges opp under veggskapet. Sag ut et rektangulært hull, 195 x 562 mm (60-skapets innermål) eller 195 x 862 mm (90-skapets innermål) mot bakkanten på veggskapets underside.

Dersom veggskapets bakvegg skal beholdes, må dybdemålet (195 mm) måles ut fra denne. Bruk den vedlagte malen, og bor et 5 mm dypt hull i hver innside med et bor med en diameter på 6 mm. Bor også, slik malen viser, to hull med diameter på 2 mm for opphengingsskruene i hver skapinnside. Sett viften opp mot veggskapet og skru den fast i de ferdigborede 2 mm-hullene med de vedlagte skruene "F" (Fig. 2) 4,5 x 16 mm.

## JUSTERING AV UNDERDEL

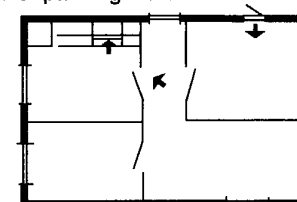
Den uttrekkbare underdelen kan festes slik at den stopper før den er skjøvet helt inn. Minste totale dybde inkludert frontpanel er 295 mm (uten frontpanel 275 mm). Dette målet kan trinnløst økes til henholdsvis 355 og 335 mm (Fig. 4).

## ELEKTRISK TILKOBLING

Viften er utstyrt med ledning og jordet stikkontakt. Et passende sted for jordet uttak er inne i skapet, på bakveggen høyre eller venstre del, 45 cm over underkanten på veggskapet.

## BRUK

Ventilér på riktig måte



Dersom viften skal fungere feilfritt må kjøkkenvinduene holdes lukket når viften er på. Hvis ikke, blir det ikke riktig undertrykk i kjøkkenet. Du bør derimot lukke opp et vindu i et tilstøtende rom når viften er i drift.

## HASTIGHETSREGULERING

Viften er utstyrt med to viftemotorer, som kan reguleres trinnløst med en kontroll oppå den uttrekkbare delen. Kapasiteten er på 200-380m<sup>3</sup>+intensivfunksjon på 600m<sup>3</sup>/time. Når underdelen er skjøvet helt inn, slås motorene av.

## BELYSNING

Belysningen består av ett lysrør på 14-16W. Lysbryteren sitter på overkanten av den uttrekkbare delen. Lyset slukkes også når underdelen er skjøvet helt inn.

## VIKTIG

- Hvis du for eksempel har tent i peisen samtidig som viften brukes, vil dette trekke luft fra huset og forårsake baksug og røyk i rommet. Løsningen da er å åpne et vindu slik at det kommer tilstrekkelig luft inn.
- Det må ikke flamberes under viften, da det kan forårsake brann. Vær også oppmerksom på at stekefett tar fyr hvis det blir overopphetet. Forlat aldri stekepannen på komfyren uten tilsyn.

## RENGJØRING

OBS! Før rengjøring må du alltid koble fra strømmen ved å dra ut stikkkontakten eller skru ut sikringen.

**Advarsel:** Hvis ikke rengjøring skjer som beskrevet nedenfor, er det risiko for at fett kan dryppe ned på platetoppen og forårsake brann.

## FETTFILTER

Fettfilteret bør rengjøres hver måned eller annenhver måned, avhengig av hvor mye viften brukes.

Filtrene (to stykker) består av aluminiumstråder som samler opp fett. Fettfiltrene tas ut ved å trykke inn de rektangulære plaststykkene på filtrenes kortsider, slik at opphengingskrokene slipper og filtrene kan tas ut. Fettfilteret kan enten vaskes for hånd eller i oppvaskmaskin.

La filtrene tørke før de settes på plass igjen.

## KULLFILTER

Kullfilteret skal ikke rengjøres, men skiftes ut når det ikke kan brukes lenger. Levetid avhenger av bruken, men kan anslås til 6-12 måneder.

Slik tar du kullfilteret ut: Trykk inn knappen "D" og løft hiteret ut.

## RENGJØRING AV VIFTEHJUL OG VIFTEHUS

1. Ta ut filtrene.
2. Hold fast mutteren på motorakselen med en skiftenøkkel eller en tang. Vri viftehjulet cirka en omdreining med urviserne. Ta bort skiftenøkkel eller tangen og trekk viftehjulet av akselen.
3. Gjør det samme med det andre viftehjulet.
4. Viftehuset rengjøres.
5. Viftehjulene monteres igjen i omvendt rekkefølge.

## UTVENDIG RENGJØRING

Utsiden av viften rengjøres med en fuktig klut og mildt rengjøringsmiddel.

## HVIS VIFTEN IKKE VIRKER

Kontroller disse punktene før du tilkaller service.

- \* Er sikringen gått?
- \* Står stikkkontakten i?

## SERVICE

I Norge gjelder "NELs leveringsbetingelser" ved salg av elektriske husholdningsapparater.

## SERVICE OG RESERVEDELER

Forsendelse av deler skjer kun fra sentrallageret. Salg over disk også fra alle avdelingslagre/servicekontorer. Oppgi produktnummeret og modellbetegnelsen som står på typeskiltet. Skriv dem opp her, så har du dem alltid for hånden.

Modell .....  
Produktnummer .....  
Serienummer .....  
Kjøpsdato .....

Ta vare på kvitteringen.  
Ta bort fettfilteret for å finne typeskiltet.

## SERVICEADM./SENTRALVERKSTED:

Økernvn. 145. Postboks 215 Økern  
0510 Oslo Tlf.:02-64 01 50

## SENTRALLAGER DELER:

Avd. RSK, Postboks 10,  
1701 Sarpsborg Tlf.:09-14 14 44

## AVDELINGSLAGER:

OSLO:  
Økernvn. 145. Postboks 215 Økern  
0510 Oslo Tlf.:02-64 01 50

KRISTIANSAND:  
Vindmøllegangen 16, 4631 Kristiansand  
Tlf. 042/ 29 556

STAVANGER:  
Overlæge Cappelensgt. 3, 4011 Stavanger  
Tlf.:04-53 52 00

BERGEN:  
Jens Rolfsensgt. 2 A, 5035 Sandviken  
Tlf.:05-31 51 70

TRONDHEIM  
Ranheimvn. 5, 7044 Trondheim  
Tlf.:07-91 45 93

TROMSØ  
Solstrandvn. 25, 9020 Tromsdalen  
Tlf.: 083-36 470